LICEO STATALE "GIUSEPPE CEVOLANI" CENTO **A.S. 2026-2027**

GRIGLIA DI MISURAZIONE
PROVA SCRITTA DI TRADUZIONE

DESCRITTORI DEGLI OBIETTIVI COGNITIVI E OPERATIVI	IN /10
Poche parole o frasi completamente errate	1
Lavoro svolto in minima parte, oppure completo ma interamente errato	2
Lavoro svolto solo in parte con gravi errori, oppure completo ma quasi interamente errato	3
Mancato riconoscimento di importanti strutture morfosintattiche che determina il fraintendimento del senso globale, lessico non adeguato, forma italiana faticosa	4
Riconoscimento parziale delle strutture morfosintattiche che determina una comprensione lacunosa del senso globale, oppure testo tradotto solo parzialmente (almeno ⅔), ma in modo da attestare il riconoscimento di quasi tutte le strutture morfosintattiche, lessico approssimativo, forma poco rispettosa degli usi propri della lingua italiana	5
Riconoscimento delle strutture morfosintattiche in misura tale da non compromettere la comprensione globale del testo, lessico sostanzialmente compreso anche se non sempre utilizzato con padronanza, forma italiana sostanzialmente accettabile	**6**
Riconoscimento delle strutture morfosintattiche in misura tale da assicurare, pur in presenza di errori, una comprensione generale del testo e una globale coerenza dei contenuti della traduzione, lessico e forma italiana sostanzialmente accettabili	6.5
Riconoscimento delle strutture morfosintattiche che dimostri una soddisfacente comprensione del testo, lessico compreso e utilizzato con discreta padronanza, forma italiana sostanzialmente corretta	7
Riconoscimento complessivamente corretto delle strutture morfosintattiche, trasposizione complessivamente corretta, lessico complessivamente appropriato, forma italiana corretta	8
Riconoscimento della quasi totalità delle strutture morfosintattiche, corretta trasposizione in lingua italiana, lessico sostanzialmente appropriato, forma italiana corretta	9
Riconoscimento di tutte le strutture morfosintattiche e loro corretta trasposizione in lingua italiana pur in presenza di lievi imperfezioni, lessico appropriato, forma italiana corretta e scorrevole	10

(Il punteggio indicato in grassetto corrisponde al livello di conseguimento della sufficienza)

Nella scala in decimi è possibile attribuire il ½ voto se la prova si colloca tra una fascia e l'altra, mentre la mancanza o l'aggiunta di ¼ di voto potrà essere indicata usando il – e il +.